

Running an association

Operación de una asociación

Asociaciones incorporadas

La incorporación reporta beneficios para una asociación y sus miembros. Sin embargo, trae también una serie de responsabilidades.

Los miembros del comité y el oficial público son principalmente responsables de asegurar que una asociación incorporada cumpla con sus obligaciones estatutarias y de presentación de informes.

El incumplimiento de estas obligaciones puede resultar en la expedición de una notificación de multa, enjuiciamiento o, en algunos casos, cancelación de la incorporación de la asociación.

Confirmación del status de la asociación

Un registro gratuito en línea brinda información clave sobre las asociaciones incorporadas registradas en NSW, incluyendo el nombre y número, fecha de la incorporación y status del registro. Visite el registro en línea de asociaciones incorporadas en NSW en el sitio web de Fair Trading.

Además, utilice el buscador de Organizaciones y Nombres de Negocio en el sitio web de la Australian Securities and Investments Commission (Comisión Australiana de Seguridades e Inversiones) (ASIC) en connectonline.asic.gov.au

Número mínimo de miembros

Una asociación incorporada debe tener un mínimo de 5 miembros en todo momento. El registro de una asociación puede ser cancelado si tiene menos de 5 miembros. No hay un límite máximo de miembros de la asociación.

Manejo de las asociaciones

Una asociación debe establecer un comité para manejar sus asuntos. El comité debe incluir 3 o más miembros. Todos los miembros del comité deben tener más de 18 años de edad y por lo menos 3 de los cuales deben residir en Australia. El oficial público puede ser miembro del comité.

Los miembros del comité administrativo deben llevar a cabo sus funciones para el beneficio, en cuanto sea posible, de la asociación, y con el debido cuidado y prontitud. Deben revelar cualquier interés en un asunto que plantee conflictos con la habilidad para llevar a cabo sus deberes. No deben usar en forma deshonesta su cargo o información adquirida como miembro del comité.

Un ex miembro del comité debe asegurar que todos los documentos de la asociación en su poder sean entregados al oficial público dentro de los 14 días siguientes a dejar su cargo.

Consulte las secciones 28 y 31 a 33 de la *Associations Incorporation Act 2009 (Ley de Incorporación de Asociaciones)* (la Ley) para obtener más información.

Actividades comerciales y ganancia monetaria

Una asociación no debe asegurar una ganancia monetaria para sus miembros. Cualquier ganancia obtenida por una asociación debe usarse para promover los objetivos por los cuales se estableció la asociación.

Las organizaciones que operan como empresas comerciales no tienen derecho a incorporación.

Registros de la asociación

El comité debe asegurarse de que la asociación lleve y conserve los registros requeridos por la Ley o bien para el manejo eficiente de la asociación.

Consulte las secciones 29, 31 y 50 de la Ley.

Oficial público

El comité de una asociación debe nombrar un oficial público que sea mayor de 18 años y residente de New South Wales.

El oficial público es, en virtud de su cargo, un signatario autorizado de la asociación.

El comité debe llenar el puesto de oficial público dentro de los 28 días de producida una vacante. El nuevo funcionario público debe informar a Fair Trading sobre los pormenores del nombramiento dentro de los 28 días de asumir el cargo.

Un ex oficial público debe asegurar que todos los documentos de la asociación en su poder sean entregados a un miembro del comité dentro de los 14 días siguientes a dejar su cargo.

Consulte las secciones 34 a 36 de la Ley.

Domicilio social

El domicilio social de la asociación debe ser una dirección en NSW, en la cual se puede encontrar generalmente al oficial público, y en la cual se puede notificar a la asociación enviando documentos por correo.

El domicilio social no puede ser una casilla postal. El oficial público debe notificar a Fair Trading de un cambio de domicilio social dentro de 28 días después que la dirección actual pasa a ser obsoleta o inusable.

Consulte las secciones 6 a 13 de la Ley.

Asambleas generales anuales

La Annual General Meeting (Asamblea General Anual) (AGM) de la asociación debe realizarse dentro de los 6 meses posteriores al cierre del año financiero de la asociación, o dentro de un plazo permitido por Fair Trading.

Una asociación incorporada recientemente debe realizar su primera AGM dentro de los 18 meses siguientes al registro.

Las asociaciones deben presentar a la AGM sus declaraciones financieras por el año financiero anterior.

La naturaleza de las declaraciones financieras presentadas a la AGM debe estar de acuerdo con la categoría de la asociación, Tier 1 o Tier 2.

Consulte las secciones 37, 44 y 48 de la Ley.

Presentación financiera

La Ley divide a las asociaciones en dos categorías o "tiers" para fines de presentación de declaraciones financieras.

Las asociaciones más grandes, o Tier 1 son aquellas cuyos ingresos brutos son de más de \$250.000 o sus activos circulantes son de más de \$500.000. Cada año las asociaciones Tier 1 deben presentar declaraciones financieras auditadas a los miembros en la AGM.

Las asociaciones más pequeñas, o Tier 2 son aquellas cuyos ingresos brutos son de menos de \$250.000 o sus activos circulantes son de \$500.000. Las asociaciones Tier 2 deben presentar a la AGM un resumen de sus asuntos financieros.

Las asociaciones deben presentar resúmenes financieros anuales a Fair Trading en la forma aprobada, dentro de un plazo de 1 mes de celebrada la AGM, y de 7 meses a más tardar después del fin del año financiero de la asociación.

Consulte las secciones 42 a 49 de la Ley.

Obligaciones generales

El nombre completo de una asociación (incluyendo la palabra 'Incorporated' o la abreviatura 'Inc') deben aparecer en letras legibles en cualquier carta, declaración, factura, aviso, publicación, incluido el sitio web, órdenes de mercancías o servicios, o recibo en conexión con sus actividades.

Una persona debe suministrar a Fair Trading información o documentos concernientes a los asuntos de la asociación cuando se le pide que lo haga.

Consulte las secciones 41 y 85 de la Ley.

Recaudación de fondos para caridad

Muchas organizaciones realizan llamados para recaudar fondos a fin de financiar sus actividades de caridad.

Si tiene alguna consulta sobre recaudación de fondos para caridad bajo la *Charitable Fundraising Act 1991 (Ley de Recaudación de Fondos para caridad de 1991)* en NSW, llame a Fair Trading al 02 9895 0011 o mande un email a charity.inquiries@finance.nsw.gov.au

Obligaciones bajo alguna otra legislación

Las asociaciones deben cumplir con cualquier legislación pertinente del Estado y Commonwealth que sea aplicable a sus operaciones.

Visite los sitios web de las siguientes organizaciones para obtener más información:

- Australian Charities y Not-for-profits Commission www.acnc.gov.au
- Australian Taxation Office www.ato.gov.au
- Information and Privacy Commission www.ipc.nsw.gov.au
- Anti-Discrimination Board of NSW www.antidiscrimination.justice.nsw.gov.au
- NSW Industrial Relations (empleo) www.industrialrelations.nsw.gov.au
- Fair Work Ombudsman (empleo) www.fairwork.gov.au
- SafeWork NSW www.safework.nsw.gov.au

¿Necesita más información?

Para obtener más detalles sobre los tópicos tratados en esta hoja informativa, visite el sitio web de Fair Trading en www.fairtrading.nsw.gov.au

Contacte a Registry Services (Servicios del Registro)

PO Box 22

Bathurst NSW 2795

Tel: 02 6333 1400

Llamada gratuita: 1800 502 042

Email: registryinquiries@finance.nsw.gov.au

www.fairtrading.nsw.gov.au
Fair Trading enquiries 13 32 20
TTY 1300 723 404
Ayuda con el idioma 13 14 50

No se debe confiar en esta hoja informativa como asesoramiento legal. Si desea más información sobre este tema, consulte la legislación pertinente.

© State of New South Wales (NSW Fair Trading), 2017

The State of New South Wales, por intermedio de NSW Fair Trading, apoya y alienta la reutilización de información publicada con fondos públicos. Esta publicación está autorizada bajo la Creative Commons Attribution 4.0 licence. Para obtener más información visite fairtrading.nsw.gov.au/ftw/Copyright.page